

英皇書院同學會小學第二校

King's College Old Boys' Association Primary School No.2

上海世博及杭州之旅

21/4/2011 - 25/4/2011



目 錄

1. 校長的話	P.01
2. 行程	P.02
3. 組員名單	P.03
4. 學生詩集	P.04
5. 交流考察日誌	P.08
6. 老師心聲	P.10
7. 家長心聲	P.13
8. 學生心聲	P.15
9. 景點介紹	
a. 上海景點	
上海世博會	P.17
上海師範大學附屬盧灣實驗小學	P.18
上海復旦大學	P.19
烏鎮	P.20
上海城市規劃館	P.21
寶山鋼鐵廠	P.22
錢江新城	P.23
黃浦外灘	P.23
城隍廟	P.24
M50創意園	P.24
b. 杭州景點	
西湖	P.25

校長的話

被稱為「遠東明珠」、「東方巴黎」的上海，是中國大陸僅次於北京的第二大教育中心。近年多次到訪上海，其發展速度的迅速，真令人詫異。白玉蘭被選為上海市的市花，象徵着上海蓬勃向上的精神。上海在國內的地位越來越高，2010年還舉辦了世界矚目的第11屆世界博覽會。為讓學生深入了解改革開放以後的上海及有機會參觀世博會的著名建築物－「中國博覽館」，經與教師商議後，決定選擇「上海」為本校八年來第十次的「跨境教育交流」目的地。

二零一一年四月二十一日，我帶領着四十位來自四至六年級的學生、五位家長和四位老師，浩浩蕩蕩出發，從香港直飛上海，進行為期五天的教育交流活動。第一天的晚上，全國的師生被安排到象徵上海的外灘參觀。站在漂亮的新堤岸遠眺對岸，黃浦江的風景盡入眼簾。外灘西側的建築群，展現出不同年代的建築藝術風格，同學都忙於拍照，欣賞上海迷人的夜景。第二天的旅程安排了學生到訪上海的一所重點小學，來自香港的同學都能愉快地融入上海學生的課堂學習，並自信地用流利的普通話回答授課老師的提問，這足證在香港的小學推行「普教中」是有效益的。行程中參觀的名勝，包括「烏鎮」及杭州的西湖。與學生乘船暢遊西湖實乃賞心樂事，西湖山明水秀，風光綺麗，學生們都詩興大發，忙於創作新詩。

我衷心感謝為交流團付出不少心力及時間的潘偉強主任、張惠蓮主任、張淑嫻主任和陳晨老師，五位家長義工(Joann、鄭寶儀、岑鳳明、葉樹存、陳寶云)對學生的照顧無微不至，分擔了老師部份繁重的工作。最後謹代表學校，感謝各位團員及家長，對學校的信任和支持。這本關於上海教育考察團的小冊子，內容載有不少師生的回憶及感想，小冊子的印製，目的是延伸上海教育交流的學習！

陳麗貞校長



行程表

日次	時段	活動 / 內容
21-4-2011 (星期四)	上午	由香港乘飛機抵上海
	下午	遊覽南京路、外灘
		外觀東方明珠塔、上海金融中心
22-4-2011 (星期五)	上午	探訪上海師範大學附屬盧灣實驗小學
	下午	參觀上海城市規劃館
	晚上	遊覽城隍廟商業區
23-4-2011 (星期六)	上午	暢遊水鄉—烏鎮
	下午	乘船遊西湖
		外觀錢江新城
24-4-2011 (星期日)	上午	參觀上海復旦大學
		探訪寶山鋼鐵廠
	下午	遊覽上海世博會—中國館
25-4-2011 (星期一)	上午	參觀M50創意園
	下午	由上海乘飛機返香港

組員名單

團長	陳麗貞	校長		副團長	潘偉強	主任	
第一組	紅組			第二組	黃組		
領隊	潘偉強 鄭寶儀	主任 家長義工		領隊	張惠蓮 岑鳳明	主任 家長義工	
隊長	鄭紫晴	(6B)		隊長	李梓燊	(6A)	
副隊長	劉柏軒	(6A)		副隊長	溫孝灝	(6B)	
隊員	吳景揚 梁恩陶 梁浩軒 姚婷議 張綽瑤 黃威桓 李振杰 廖保淇	(6C) (6B) (5C) (5A) (4B) (4B) (4A) (4A)		隊員	黃耀鋒 區海欣 藍恒健 吳子芨 梁詠恩 梁樹基 陳俊傑 陳崇茵	(6B) (5C) (5B) (5A) (4C) (4A) (4A) (4A)	
第三組	藍組			第四組	綠組		
領隊	陳晨 Joann	老師 家長義工		領隊	張淑嫻 葉樹存 陳寶云	主任 家長義工 家長義工	
隊長	鄭寶祺	(6A)		隊長	甄以恒	(6C)	
副隊長	何岳熹	(6B)		副隊長	黃嘉雯	(6B)	
隊員	林奕源 陳昊彤 葉勁霆 譚寶琳 何采琳 劉凱 麥仲維	(6B) (5B) (5A) (5A) (4C) (4B) (4A)		隊員	葉駿鈞 譚睿敏 黎亦朗 蔡希雯 范綽恩 黃嘉俊 葉皓堃	(6A) (5B) (5B) (5A) (4C) (4B) (4A)	

學生詩集



葉皓堃 4A

雷峰

雷峰夕照一抹金，
夕陽斜照醉薰薰。
處處桃花迎春歸，
西湖景色在山中。



黃嘉俊 4B

西湖合景

四月西湖明如鏡，
垂柳多姿青翠綠，
忽如一陣春風來，
恰似仙鏡在眼前。

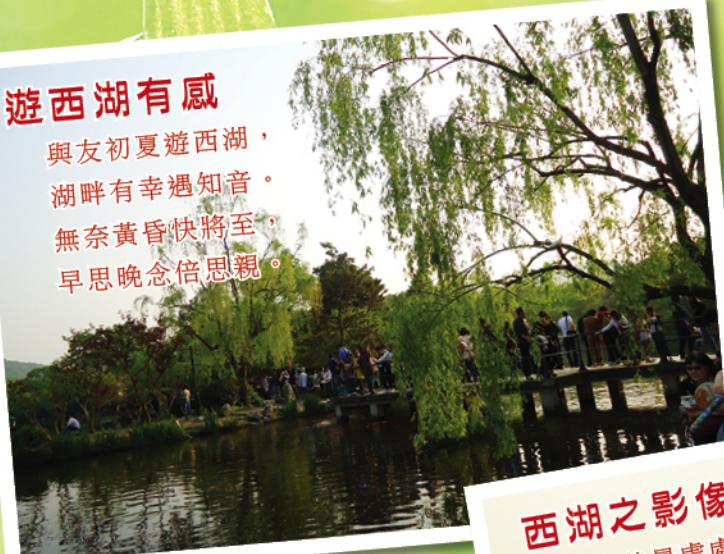


葉勁霆 5A

學生詩集

遊西湖有感

與友初夏遊西湖，
湖畔有幸遇知音。
無奈黃昏快將至，
早思晚念倍思親。



葉駿鈞 6A

西湖之影像

西湖美景處處聞，
湖江山色入眼神。
峰塔金光照湖鏡，
令人陶醉此影中。



譚睿敏 5B

吳子波 5A

遊西湖

四月遊西湖，
柳陰來迎接。
夕照雷峰塔，
美若天上仙。
湖中湖心亭，
百看也不厭。
蘇堤水中建，
西施紅着臉。



學生詩集



劉柏軒 6A

李梓榮 6A



黃嘉雯 6B

學生詩集



蔡希文 5A

鄭紫晴 6B



甄以恒 6C

交流考察日誌

四月二十一日

陰天

今天早上，我們一班同學提着行李，浩浩蕩蕩地向目的地 — 上海進發，我的心情真興奮啊！

在飛機上，我認識了兩位來自上海的姐姐。她們十分友善，還教我們一些「上海話」呢！經過大約兩小時的航程，我們終於抵達上海浦東機場。我依依不捨地向兩位新朋友告別，然後就展開我們的旅程。

晚飯後，我們到黃浦外灘，欣賞夜景。外灘五光十色的燈光，十分美麗。我們在那裏拍了很多照片，就回酒店休息。

吳子葭 5A



四月二十二日

晴天

今天，我們探訪上海師範大學附屬盧灣實驗小學。我們一踏進校門，兩位校長站在門外歡迎我們。

我們走進學校，看見校舍非常寬敞，設備也很先進。兩位校長不但詳細地介紹學校，還安排我們和當地的學生一起上課。大家認真地學習，氣氛熱烈。下課的時候，老師更讓我們挑選一張書簽作禮物呢！之後，我們乘車到上海城市規劃館參觀，展廳擺放了不少模型，十分逼真。

之後，我們到城隍廟逛逛。我買了很多紀念品，包括一隻可愛的小熊掛飾和一張寫上自己名字的掛畫，真是十分高興呢！

區海欣 5C



四月二十三日

晴天

今天早上，我們遊覽兩個風景秀麗的地方，那就是烏鎮和西湖了。

首先，我們到「江南魚米之鄉」— 烏鎮。我看到青翠的柳樹、古色古香的拱橋、江南的古建築，還有狹窄的河道。它們互相輝映，形成一幅美麗的圖畫。然後，我們到「欲把西湖比西子，淡妝濃抹總相宜」的杭州西湖。當我們到達西湖時，就被那裏的風景吸引住了。導遊讓我們一飽眼福，乘坐觀光船欣賞湖光山色的西湖。最後，我們到杭州的未來中心區 — 錢江新城。雖然部份大廈仍在興建中，但是落成的建築物卻十分美輪美奐。

烏鎮和西湖的景色令人如癡如醉，實在令我流連忘返。

蔡希雯 5A

交流考察日誌



四月二十四日

陰天

今天早上，我們參觀了上海的著名大學 — 復旦大學。

復旦大學是中國著名的學府，培育了不少專科人材。校園的地方真大，大得像一個小城市。在那裏，我們還拍了很多照片呢？

下午二時，我們參觀上海世博中國館。我們辛苦地排了接近三個小時，才可以進入場館。進入場館後，令我印象最深刻的是那個電子板的清明上河圖。它透過動畫以生動活潑的方式展示昔日宋朝盛世的都市風貌、民生百態。圖中水流人動，百貨紛陳，縉夫叫號，船舶搖曳。此外，展館內的水屏，可以顯示出不同的圖案，例如：海寶、世博會的標誌 …… 最後，我買了一個海寶的毛公仔作紀念。

葉駿鈞 6A



四月二十五日

陰天

今天是旅程的最後一天，我們只參觀了M50創意園，就要乘車到浦東機場準備回港。

M50創意園是一個集合了很多藝術家的工作室而成的聚集區，它的前身是一個上海粗紡廠，如今已變成一個多姿多彩的藝術天地。由於我們到達的時間還是清早，所以大部分工作室都關閉了。雖然我們不能進入工作室參觀，但我們也可以從廚窗欣賞到一些藝術家精心的作品，總算大開眼界。

溫孝灑 6B





二零一一年復活節期間，我們師生與家長一行約五十人進行為期五天的「上海世博及杭州之旅」觀光交流。

到達上海浦東國際機場後，我們乘車往市區去。沿途經過一片鄉郊和一座座平房屋，不一會兒又被高樓大廈包圍，感覺如置身於香港一樣，十分親切。

在上海這幾天裏，我發現這個城市非常繁榮，有不少特色的建築物，像東方明珠塔、金茂大廈、上海環球金融中心等。

由於外灘是上海的重要地標之一，所以到上海，大家一定要到外灘參觀。在外灘欣賞兩岸的風景時，一邊是先進的現代高樓大廈，另一邊是舊式的西洋建築。新舊建築物在江的兩邊對望，相映成趣。我比較欣賞舊建築物，尤其在這個發展迅速的城市裏能找到這些舊建築是多麼的不容易，還以為身處歐洲呢！原來外灘之所以成為經典，除了是歷史價值，亦是因為現存的建築物，包括了世界各地、不同年代的不同建築風格，因此有「萬國建築博覽」的美譽啊！

以「城市、人、環境、發展」為主題的「上海城市規劃展示館」，給我留下深刻印象。這個展示館全面展現了上海從古到今的歷史演變過程，並勾畫了上海至2020年的城市未來規劃藍圖。館內設置了很多的建築和演示模型。在一樓的正中央有一個大大的、金光閃閃會慢慢旋轉的浦東高樓大廈模型，它正是現今世界對上海的首要印象。二樓展示了很多舊上海時代的照片，讓人更瞭解近代上海、外灘的演變和老上海的風貌。在三樓，更有號稱世界最大，以一比五百的比例做的上海市巨大模型，寬達六百平方米，幾乎佔據了展示館三樓的整層面積，令人嘆為觀止！

上海、杭州之旅

張惠蓮主任

讀萬卷書不如行萬里路，復活節假期，我們師生與家長一行約五十人到上海及杭州觀光交流，除體會當地的風土人情外，還到上海小學作教育交流，看到上海各方面的變遷，讓我們留下難忘的印象。

來到上海，自然要逛逛城隍廟，走走黃浦灘。夜上海，華燈璀璨，景色醉人，我們一行五十餘人，沿著上海外灘緩緩走著，欣賞外灘的萬國建築群，黃量的燈光映照著一幢幢櫛比鱗次的西式建築物，倍添蒼涼，彷彿一個老人在向我們訴說昔日十里洋場的故事。遙望黃浦江對岸的浦東新區，直插雲端的金茂大廈和東方明珠塔，外型獨特的陸家嘴金融中心，宛如一個個氣宇軒昂的年青人，展示着他們的蓬勃朝氣與壯志豪情。上海的建築技術，真令人讚嘆不已。

另一令人讚嘆之處，是上海市交通的規劃，宏偉的跨江大橋把兩岸連成一體，三四重的高架橋瞬間把人從地面提升到半空，南北、東西、環迴走向，如大動脈般縱橫市內，城市規劃是何等井井有條。

而上海城市規劃展示館，就最能展示上海城市規劃建設發展的成就，細緻的建築物模型、珍貴的上海歷史圖片、宏偉的上海市發展藍圖，無不令同學大開眼界。此外，我們又參觀了全國最大的鋼鐵廠——寶山鋼鐵廠，由於同學年紀小，我們不能走進廠房內一睹鍊鋼的過程，但我們坐車環繞鋼鐵廠時，也感受到其規模龐大。

最令同學振奮的是參觀世博會中國館，談笑之間我們竟排了兩個多小時隊，但能進入這項「東方之冠」參觀，興奮的心情早已掩蓋疲累。大環幕影片「和諧中國」，為我們展現了改革開放30年來中國在城市化建設中所作的努力和取得的成就；「國之瑰寶」動畫版《清明上河圖》，令人百看不厭；夢幻般的軌道遊覽車帶領我們展開「尋覓之旅」，領略中國城市建設規劃的智慧；「低碳行動」展出了新型清潔能源的利用技術；最後穿過如夢如幻的「感悟之泉」，夾道的荷花和水簾洞送別我們。

除了遊覽上海的現代化建設外，我們也有機會欣賞歷史名勝。烏鎮這一片世外桃源，便最令人悠然神往。那兒沒有喧囂，只有天籟，唯有花香，不聞市塵，有着江南淳樸的水鄉風貌。我們吃完風味小菜，穿過臨河而建的民居，走在傍橋而市的古鎮街道，體會「小橋、流水、人家」的江南風情。

另一令人心醉神馳的地方，便是風光秀麗的杭州西湖。同學們泛舟西湖，吹著微風，欣賞澄碧如鏡的湖水，層巒疊嶂的湖畔，桃柳夾岸的蘇堤與白堤，搜索西湖十景如詩如畫的風光，都感到興奮莫名。而歷代文人雅士在這裏留下傳誦千古的詩詞名句和可歌可泣的故事，也不禁令人發起思古之幽情。眺望山上的雷峰塔，讓人不期然猜想，隨著民國時真正的雷峰塔倒塌，白娘子能否和許仙於天上重聚呢？而當年西施和急流勇退的范蠡泛舟於西湖之上，又是如何光景？想着想着，短短十數分鐘的船程又結束了。離開時從車窗遙望雷峰夕照的美景，又別有一番景致。

除了遊覽風光名勝，我們還參觀了上海復旦大學，及到上海師範大學附屬盧灣實驗小學進行教育交流。雖然只是小學，但盧灣實驗小學的校舍寬敞，設備完善，環境寧靜，都令我們羨慕不已。而在課堂上老師的親切態度，學生勇於發問、樂於回答、專注投入的表現，亦令我們印象深刻。

雖然對上海的印象只屬浮光掠影，但上海那份不斷求新求變，奮發圖強的精神，卻令人難以忘懷。香港縱使今日仍有優勝之處，但十年、廿年後又何以憑藉？香港的明天實有賴眼前這一群未來社會的棟樑努力建設。希望學生此行的得益不止於能欣賞風光名勝，更希望他們能學習上海人那份自信心、上進心及奮鬥心，不要再作井底之蛙，走出自己的小王國，放眼世界，取長補短，才是應有的態度。



上海及杭州交流團之感想 潘偉強主任

今天早上，春風輕拂，是遠遊就學的好時光。英皇書院同學會小學第二校四十多名師生及家長飛往上海，進行五日四夜的交流活動。

上海，勝景滿眼，風物怡人；夜上海，華燈璀璨，景色更令人迷醉。飽覽上海獨特的景色，品嚐地道的美食，收穫豐富。然而，這次上海之行，令我印象最深刻的莫過於探訪上海師範大學附屬盧灣實驗小學及參觀世博中國館。

第二天，我們探訪上海師範大學附屬盧灣實驗小學。首先，老師帶我們參觀校舍。那裏的地方很大，設施完善。之後，學校安排兩地學生共同上閱讀課和空手道課。國內同學上課專心，積極進取，自信大方，樂於表達意見，這是我們香港學生值得學習的地方。

第四天，我們參觀上海世博中國館。在世博展館門外，人山人海，水泄不通。我們等了兩個多小時，千辛萬苦，終於可以進入中國館了。看到生動有趣的《清明上河圖》，我們都感到有濃厚的興趣。清明上河圖彷彿讓自己置身宋代都市，令我們對祖國經濟發展及歷史文化有新的認識。參觀過程中，同學們情緒高漲，有幸能夠參與世博盛會，使我們體會到國家的發展，強烈的歸屬感油然而生。

總括而言，經過這短短五天的上海之旅，我很能感染到上海人那股勇於拼搏、敢於挑戰的精神，就如東方明珠塔和金茂大廈這些高聳入雲的建築物般，躋身國際，舉足輕重。



家長心聲

上海世博及杭州之旅

鄭寶儀 (劉柏軒媽媽)

我看見新聞報導上海世博時，已渴望帶子女同往，所以適逢今次學校舉辦這次上海世博及杭州之旅，便二話不說地立即報名。

在這五天之旅，我確實感受到上海外灘之燦爛夜景及烏鎮的水鄉風情。至於杭州西湖，我已經是第三次遊覽，今次覺得太人山人海，有點破壞西湖的詩畫。

在這旅途我比較深刻就是參觀世博中國館，雖然我們排了兩個多鐘頭，但在過程中看見二校之同學乖巧地遵守校長及老師的指示，並一同和家長義工發揮互助的精神，保護身材矮小的同學及解決在長期排隊遇上之問題。

我非常喜歡那幅動畫版的清明上河圖，可看到日與夜的區別，箇中人物畫功之細緻及栩栩如生之動畫加插，我簡直看得如痴如醉。中國館內之蓮花池亦非常美麗。當校長宣佈現在是購買世博紀念品的自由時間，各人都一窩蜂跑到紀念品店爭取選購心儀的紀念品，最後大家都大包小包地滿載而歸。

在今次上海世博及杭州之旅，有很多戶外的活動在人群密集的地方，例如：上海外灘、城隍廟等等。作為家長義工，我絕對體會校長及帶隊老師的難處及壓力，我亦非常欣賞他們的細心及盡責地照顧各小學生，由每餐膳食安排、行李執拾指導以至兩人同房之相處。我相信各同學在這五天之旅，所學到絕非一般書本可給予的。



上海及杭州之行

岑鳳鳴 (李梓樂媽媽)

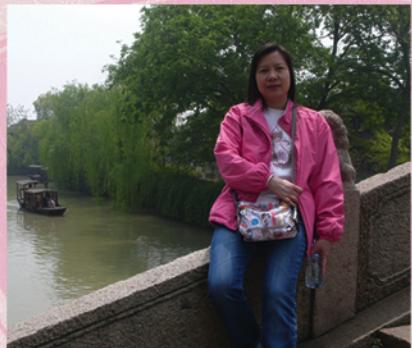
四月二十一日，天朗氣清，我跟隨校長、幾位老師和三十九名學生，浩浩蕩蕩地向上海出發，展開一連五天的「上海世博及杭州之旅」。今天的交流團特別多四年級學生，所以我們更要肩負重任，盡力照顧他們。

上海的夜景，顯得格外迷人。我們夜遊黃浦外灘，真是名不虛傳。東方明珠塔，號稱亞洲第二高塔，一枝獨秀地座落在黃浦灘上，令人歎為觀止。外灘兩岸襯托着著名的建築物，五光十色、燦爛奪目，構成了一幅迷人的圖畫，真不愧有國際金融中心的地位，同學們當然不忘，拍照留念。

參觀中國館，體現了中國人的驕傲，這個場館外形設計像一頂大冠冕，象徵「東方之冠」，雄偉壯觀，代表着祖國的繁榮富強。

杭州的西湖更是另一番景象，西湖的秀麗像一個襯着湖邊的垂柳，清麗可人。我們乘坐觀光船遊覽，同學們對西湖十景已很熟悉，因為早前老師已向學生介紹了很多資料，所以同學們一看到三潭印月、雷峰塔、蘇堤等景點，都十分興奮。

透過這次旅行，認識了上海之古今風貌、風土人情，使我獲益良多，同學們學懂了自我照顧及相處之道。五天的旅程圓滿結束，多謝校方予我們是次交流遊學的好機會。



Shanghai

Joann Kok (何采琳媽媽)

The trip was very challenging. As a parent volunteer, I felt responsible for the group of children I was assigned to - making sure they did not get lost and being on time. Of course, we were late but no one got lost!

It was nice to see parts of Shanghai that I would not usually get to see, like the university and the old village, which were very interesting.

The West Lake was my favourite and I wished we could have spent more time walking around and enjoying the beautiful scenery.

It was fun but also quite tiring, being in a group trip with a group of noisy and energetic children!



世博及杭州之旅

陳寶云 (黃嘉雯、黃嘉俊媽媽)

這次上海世博及杭州之旅，我真的很感謝老師們及校長。

由於同學們得到您們的悉心安排及照顧，令整個旅程更為暢順。

還有給我機會欣賞上海世博的宏偉及現代化，電子化設施。

今次活動給家長們留下非常好的印象，看見每一個同學非常團結及守規律互助的精神。

希望校方能夠舉辦多一點類似的親子旅遊，給同學們及家長能夠增廣見聞及知識。多謝！



上海之旅

葉樹存 (葉皓堃爸爸)

蜻蜓點水式五天上海杭州之旅已曲終人散，但回程那天見各人仍然懷着亢奮的心情，手執「戰利品」滔滔不絕的笑聲中返回溫暖的老家，可見旅程相當愉快。

而我較為印象深刻的景點是烏鎮及西湖，當人置身其中便如坐進時光機般回到了清代，踏足在江南古鎮，一磚、一石、一瓦、拱橋、內河環境的和諧，令我渙然一新，有超凡脫俗的感覺，忘然其中……瞬間泛舟西湖上，岸邊垂柳翩翩起舞，周遭恬靜，只有微風及水流聲，人也心曠神怡，安然自若，閉目由其他感官替代，與大自然神交，領略個中情趣，難怪乎古代儒士詩人詠頌西湖的作品如麻！

然而今次的交流之旅美中不足的地方就是未能到上海的書城「尋寶」，使我們不可以添加點書卷味呢！



學生心聲

廖葆淇 4A

我最難忘的是可以進入世博中國館參觀。

在中國館裏，令我印象最深刻的是清明上河圖。從清明上河圖中，我可以見到昔日人類生活。

在上海，我還探訪了一間小學，我們跟國內二年級的小學生共同上課。當老師問問題時，他們全班都會舉手作答。他們學習認真，我要向他們好好學習。

在這個旅程裏，我覺得很快樂，因為我學到獨立和認識了新朋友。

陳崇恩 4A

參加上海世博及杭州之旅交流團，我學到很多知識和結交到一些五、六年級的同學。在這次交流團中，我有幸進入世博中國館。走進中國館，我認識到中國的科技發展一日千里。另外，我們到了上海探訪一間小學，我們和那間小學的學生一起上中文課。看見他們小小年紀就那麼專心地上課，令我十分佩服！在這次上海世博及杭州之旅交流團，我真是學到很多知識呢！

范綽恩 4C

我能夠參加此次上海世博及杭州之旅的交流活動，我感到很幸運和高興。還記得那次在上海世博會排隊進場時，等候了接近兩小時才能進入。不過進入會場後，令我眼界大開，我覺得辛苦起牀也是值得的。

此次世博及杭州之旅的交流活動後，我學會了合作的重要，例如：要準時起牀，否則就會阻礙整個行程，希望明年也再能參加這個活動吧！

葉勁霆 5A

能在這次上海世博及杭州之旅看到氣勢宏偉的中國世博會展覽館，我感到十分驕傲。因為世博會展覽館是全國人民花了不少努力而完成的。

自從參觀過上海世博會展覽館，我覺得世博會除了可以加快市政建設和吸引更多遊客之外，還能使上海的知名度提升，亦能使上海人民的精神、面貌、素質得到提高。

姚婷議 5A

透過這次上海交流團，令我對中國的認識加深了許多。

我覺得上海是一個繁榮、先進的城市，而杭州就是一個風景優美的郊區。上海的繁華進步，杭州的風景怡人，真令我印象深刻難忘，真是中國的驕傲！

這次交流團亦令我更加懂得怎樣獨立自主，與人相處，我們還經常提點自己要小心看管自己的物品，做物品的小主人！

上海和杭州這兩個富有特色的地方，有機會我一定會再次親身探訪！

學生心聲

區海欣 5C

我覺得這次的上海世博及杭州之旅有喜有悲。令我開心的是我們全部人都一起到中國館參觀。中國館規模十分龐大，裡面還有許多關於中國館的資料、起源和以前時代的歷史。但令我不高興的是沒有到書城買書，那真是多麼可惜啊！這次的上海交流團，真是令我獲益良多，我在中國館裡知道了以前人們的歷史，在M50創意園裡認識了上海畫家的作品，令我眼界大開。

鄭寶祺 6A

這次到上海世博及杭州之旅，我遇到千載難逢、難能可貴的機會 — 到中國國家館參觀。我到這地方認識了很多中國的文物，例如：清明上河圖、國之瑰寶等。在這一刻，我感到既慚愧，又充實，慚愧的是我對很多中國的歷史了解不深，但是經過這次的旅行，我對中國歷史加深了認識。其實最重要是由我離開父母的懷抱，學會了獨立，所有的事情都要準備妥當。而且，由於我是高年級生，必須照顧低年級同學，幫助他們，並提醒他們要小心。

我將要畢業了，希望日後有機會參加同類型的活動。

李梓燊 6A

今次交流團，令我獲益良多。我不僅學會了照顧自己，也學會了禮讓和忍耐。感謝潘老師給我一個機會做組長，讓我可以照顧低年級的同學，以及與他們溝通。在交流團中，我認識了不少新朋友。不論是校內的同學，還是國內的學生，都留下深刻的朋友。

鄭紫晴 6B

時光飛逝，六年的時間眨眼間就要過去。這次「上海世博及杭州之旅」是我在小學的最後一次的跨境交流活動，這活動令我覺得十分難忘。很多事情在臨走的那一刻才覺得要珍惜。我所指的是在旅程中一直帶領我們的一對導遊 — 小范姐姐和娟姐姐。她們帶著我們去不同的景點，彷彿正在帶着我們到一個新奇的世界。令我們的旅程變得多姿多彩。

最後，我要謝謝校長、潘老師、陳老師、兩位張老師、小范姐姐、娟姐姐及所有參加這個旅程的同學們，謝謝你們在這旅程中給我一個完美的句點。

甄以恒 6C

在這次「上海及杭州交流團」裏，真是令我獲益良多。我們除了可以欣賞到祖國的美麗風景之外，也學會了怎麼照顧自己，原來照顧自己真的不容易！現在，我真正領悟到父母悉心照顧我們，十分辛苦。所以，我們一定要學會獨立，不讓自己的父母擔心。

上海世博會



2010年中國上海以「城市，讓生活更美好」為主題。她所包含五個分主題：城市與經濟發展關係、城市與可持續發展關係、城鄉互動關係、城市與高科技發展關係、城市與多元文化發展關係。和平與發展、互促與共進，不僅是13億中國人民的理想和信念，也是全世界的永恆主題。

2010年上海世博會中國國家館，以「城市發展中的中華智慧」為主題，表現出了「東方之冠，鼎盛中華，天下糧倉，富庶百姓」的中國文化精神與氣質。展館從當代切入，回顧中國三十多年城市的進程，突顯三十多年來中國城市化的規模和成就，回溯、探尋中國城市的底蘊和傳統。隨後，一條綿延的「智慧之旅」引導參觀者走向未來，感悟立足於中華價值觀和發展觀的未來城市發展之路。



盧灣實驗小學



上學師範大學附屬盧灣實驗小學坐落於盧灣區的南部地區，與世博園區相鄰。校舍於2008年9月正式落成，佔地面積14579平方米，建築面積20266平方米，硬體設施一流，設有教學臨床實驗室、專業室內籃球館、電腦園區等現代專用教室。校園文化設計富有創意，有著獨特、深遠的教育意韻。

在廣大師生和家長的共同努力下，學校解放思想、大膽改革與創新，有效地促進了和諧校園的建設，為新一輪發展打了良好的根基。目前，一流的教學設施以及上海師範大學的資源注入，為學校發展帶來了新的活力和動力，為此，全校上下充滿信心，以更飽滿、積極向上的精神奔向更美好未來。



上海復旦大學



復旦大學位於上海市，是一所文、理、醫「三足鼎立」、同時覆蓋十大學科門類的綜合性研究型大學，名列首批985工程、首批211工程名單。目前的復旦大學由原復旦大學和上海醫科大學在2000年合併而成，轄邯鄲、楓林、張江、江灣四大校區，中山、華山等10家附屬醫院以及復旦附中等四所學校。一百多年來，復旦大學在培養人才、創新科技、傳承文明、服務社會方面為國家作出了突出貢獻。



烏鎮



烏鎮具典型江南水鄉特徵，完整地保存着原有晚清和民國時期水鄉古鎮的風貌和格局。以河成街，街橋相連，依河築屋，水鎮一體，組織起水閣、橋樑、石板巷、茅盾故居等獨具江南韻味的建築因素，體現了中國古典民居「以和為美」的人文思想，以其自然環境和人文環境和諧相處的整體美，呈江南水鄉古鎮的空間魅力。烏鎮是一個有300年建鎮史的江南古鎮。十字形的內河水系將全鎮劃分為東南西北四個區塊，當地人分別稱之為「東柵、南柵、西柵、北柵」。



上海城市規劃館

上海城市規劃館於2000年初建成，同年2月25日正式對外開放。上海城市規劃館讓市民了解城市規劃，參與城市規劃，架起了市政府與市民間的溝通橋樑。

城市規劃展覽廳位於人民廣場旁的一坐建築物。同學在展覽廳聆聽專人講解，了解到上海由明朝以來的發展歷史，不同年代的規劃圖中展示了當時的發展策略。另外，展覽廳裡擺放了現代上海的規劃模型，讓同學更立體的視察上海的各類分區和土地利用。同學可以看到上海的嚴謹規劃，例如劃分工業區和居住區等。

經過7年的努力，上海城市規劃展覽館成為全國科普教育基地，上海市愛國主義教育基地，上海市環保教育基地。



寶山鋼鐵廠



寶山鋼鐵廠佔地面積12平方公里，位於上海市寶山縣。始建於1978年12月，1985年9月第一期工程投產。1991年6月二期工程建成投產，年產鐵650萬噸、鋼671萬噸、鋼材422萬噸。

寶鋼擁有世界冶金行業中的大型高爐、轉爐等冶煉設備，有鐵水預處理、鋼水爐外精煉等先進工藝，有高度自動化、連續化的管材板材壓延設備。寶山鋼鐵總廠直接冶煉礦石(包括從國外進口者)，並大量利用廢鋼，煉鋼能力大幅增加。

由於寶山鋼鐵總廠興建完成，使上海的鋼鐵產量位居中國第一，成為中國最大的鋼鐵工業基地。



錢江新城



錢江新城核心區總佔地面積約4.02平方公里。核心區是新城內最早開始建設的政府投資項目，作為行政辦公、商業、旅遊觀光、市民休閒的場所。坐落於核心區的除杭州大劇院已於2004年7月建成對外開放外，杭州圖書館新館、杭州市城市規劃展覽館、杭州青少年發展中心、城市陽台、波浪文化城、森林公園和世紀花園已於2008年十一國慶節對外開放。



黃浦外灘



外灘（The Bund），位於上海市中心區的黃浦江畔，它是上海市中心區的風景線，是到上海觀光的遊客必到之地。外灘又名中山東一路，全長約1.5公里。東臨黃浦江，西面為哥特式、羅馬式、巴羅克式、中西合璧式等52幢風格各異的大樓，被稱為「萬國建築博覽群」。

每當華燈初上，外灘建築物上的霓虹燈齊放，一座座猶如水晶宮的建築與黃浦江東岸的東方明珠廣播電視塔互相輝映，令人讚嘆不已。



城隍廟

城隍廟和豫園形成了一個巨大的旅遊、餐飲、傳統工藝、小商品交易商圈。金銀珠寶、珍奇古玩、絲綢唐裝，舊掛包、小飾品掛件、紙貼、風箏、兔兒燈……所有

商品，在這裡彷彿都沾染了更多的文化或商業氣息，這

種獨特的氣質，使這裡成為中外遊客淘寶、上海市民買便宜貨的好地方。



M50創意園

2005年4月被上海市經委把上海創意產業聚集區命名為M50創意園，不少藝術家及創意設計機構進駐該區，營造了蘇州河沿岸濃厚的文化氣息，眾多的國內外遊客慕名而來，M50

創意園將吸引更多的各國創意大師入駐，打造國際化創意園區。並成功舉辦了2005上海國際服裝文化節、2005時尚之夜、法國工商會、中國傳統節日乙酉中秋論壇、寶馬車展、諾基亞及西門子產品推廣等一系列時尚活動，使之成為蘇州河邊獨特的人文景觀，成為上海時尚文化新地標。



西湖



杭州西湖位於浙江省杭州市西部，杭州市市中心，舊稱武林水、錢塘湖、西子湖，宋代始稱西湖。它以秀麗的湖光山色和眾多的名勝古跡聞名中外，是我國著名的旅遊勝地，也被譽為人間天堂。風景區以西湖為中心，分為湖濱區、湖心區、北山區、南山區和錢塘區五個地區，總面積49平方公里。西湖的美在於晴天水澈灑，雨天山空蒙。無論雨雪晴陰，無論早霞晚輝，都變幻成景；在春花，秋月、夏荷，冬雪中各具美態。湖區以蘇堤，白堤兩個景段優美風光稱著。西湖依杭州而名，杭州因西湖而盛。自古以來就有「天下西湖三十六，此中最美是杭州」。以西湖為中心的西湖景區，是國務院首批公佈的國家重點名勝區。



上海世博
及
杭州之旅

英皇書院同學會小學第二校
校址：香港上環普慶坊40號
電話：25477575
傳真：25473555
網址：<http://www.kcobaps2.edu.hk>
電郵：kcobaps3@netvigator.com
kcobaps4@netvigator.com